



## Montageanleitung Taschen Bagagines Marmotte

Werkzeug : Kreuzschraubenzieher, Flachschlüssel 7 mm,  
Bohrmaschine mit Bohrer Ø 5mm

 Für diese Montagereihenfolge empfehlen wir Ihnen an 2 Personen zu arbeiten

| TEILE für 2 Bagagines                                        | Größe S   | Größe M   | Nb |
|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----|
| <b>Taschen</b>                                               |           |           |    |
| Taschen A1-A2                                                |           |           | 2  |
| Sperrholz hinten Platte E1-E2                                | 49X39 cm  | 49X59 cm  | 2  |
| Sperrholz seitlich Platte G1-G4                              | 39X18 cm  | 49X18 cm  | 4  |
| Sperrholzboden Platte F1-F2                                  | 49X18 cm  | 58X18 cm  | 2  |
| Eschenholzlamelle zur Verstärkung der Vorderseite der Tasche | 40X2,7 cm | 50X2,7 cm | 2  |
| Stoffüberzug für Sperrholzboden H1-H2                        |           |           | 2  |
| <b>Deckel</b>                                                |           |           |    |
| Stoffüberzug außen für Deckel D1-D2                          |           |           | 2  |
| <b>Beschläge</b>                                             |           |           |    |
| Schrauben Ø 4 mm Länge 12 mm                                 |           |           | 8  |
| Schrauben Ø 4 mm Länge 16 mm                                 |           |           | 12 |
| Scheiben Ø 4 mm                                              |           |           | 40 |
| Hutmutter Ø 4 mm                                             |           |           | 20 |
| Osen                                                         |           |           | 4  |
| Metalverstärkung der Osen 14X8 cm                            |           |           | 4  |
| <b>Verschiedenes</b>                                         |           |           |    |
| Stoffteile (Für Reparaturen)                                 |           |           |    |
| Orange Stoffteile (Für Reparaturen)                          |           |           |    |

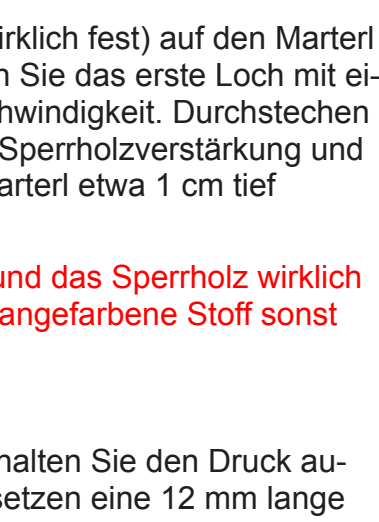
Bitte Inhalt des Paketes überprüfen

- **Bemerkung:** Die Muttern müssen **IMMER** innen in der Tasche sein.
- **Um Kratzer beim Herausnehmen von Sachen aus der Tasche zu vermeiden, verwenden wir Hutmutter mit abgerundeten Kanten.**
- **Zum Blockieren von Schraube und Mutter, die Mutter innen mit dem Schlüssel 7 mm halten und außen mit dem Schraubenzieher die Schraube drehen.**
- **Die Anweisungen gelten für eine Tasche, Für die 2. Tasche bitte dieselbe Prozedur wiederholen.**
- **Die Eschenholzlamellen an der Vorderseite der Tasche (um das Gähnen zu verhindern) sind bereits angebracht.**

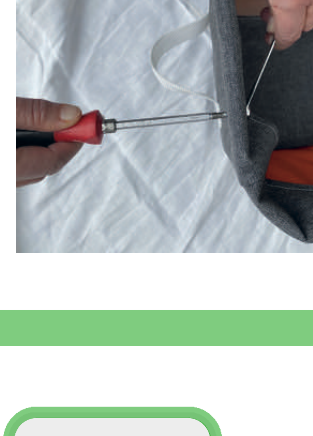
### Installation der Seitenplatten

1

Eine Seitenplatte **G1...G4** in die Tasche **A1...A2** vorlegen.

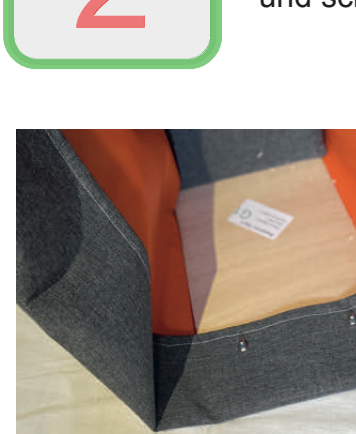


Schauen Sie sich die Seite der Tasche an: Die beiden Löcher im Außenstoff sind bereits durchgestochen, um Ihnen die Position zu zeigen. Durch diese sieht man den orangefarbenen Stoff.



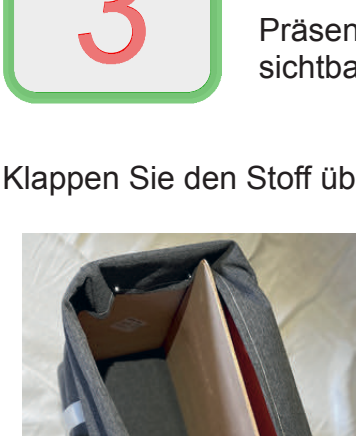
Klappen Sie den Stoff nach innen über das Sperrholz.

Sich auf eine Tischecke stellen und zwischen Tisch und Tasche ein kleines Holzbrett schieben, das als Märtyrer dienen soll.



Drücken Sie den Stoff fest (aber wirklich fest) auf den Marterl (2 Personen sind ideal) und bohren Sie das erste Loch mit einem 5-mm-Bohrer bei hoher Geschwindigkeit. Durchstechen Sie den orangefarbenen Stoff, die Sperrholzverstärkung und dann die Klappe, wobei Sie den Marterl etwa 1 cm tief einschneiden.

**Achtung: Klemmen Sie die Stoffe und das Sperrholz wirklich fest auf den Marterl, da sich der orangefarbene Stoff sonst um den Bohrer schlingt und reißt.**



Nach dem Entfernen des Bohrers halten Sie den Druck aufrecht, legen die Scheibe auf und setzen eine 12 mm lange Schraube ein, die leicht in das entstandene Loch gleitet.

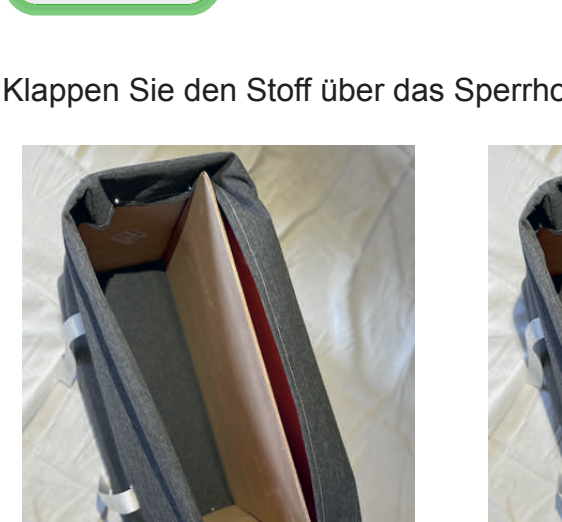
Dann im Inneren der Tasche eine Unterlegscheibe und eine Mutter einfügen.

Reihenfolge der Verschraubung von außen : Schraube+Scheibe+Stoff+Holz+Klappe+Scheibe+Mutter.

Mit Schraubendreher und Maulschlüssel festziehen.

2

Bohren Sie das zweite Loch, setzen Sie die zweite Schraube ein und schrauben Sie sie fest.



Wenn beide Verschraubungen durchgeführt wurden, erhältst du im Inneren der Tasche das folgende Ergebnis.

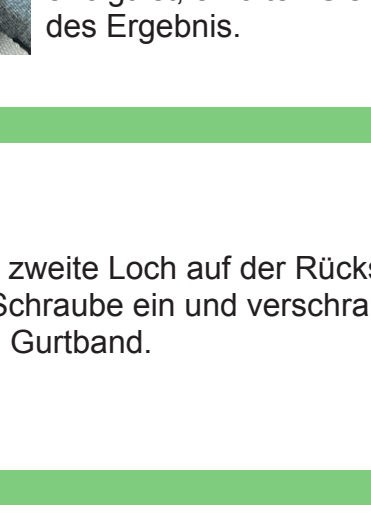
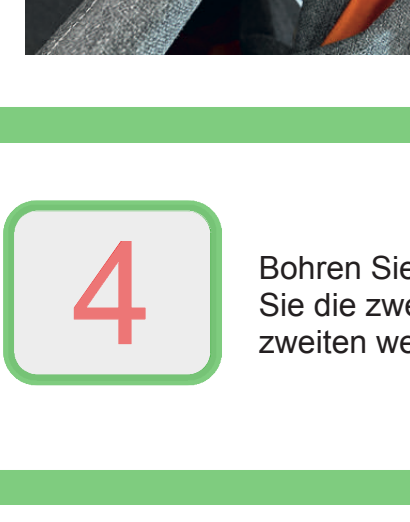
Präsentieren Sie die zweite Seitenplatte auf der anderen Seite der Tasche und machen Sie dasselbe.

### Befestigung von Rückplatte und Deckel

3

Präsentieren Sie die hintere Platte **E1** in der Tasche. Legen Sie die sichtbaren Etiketten mit den Löchern nach oben in die Tasche..

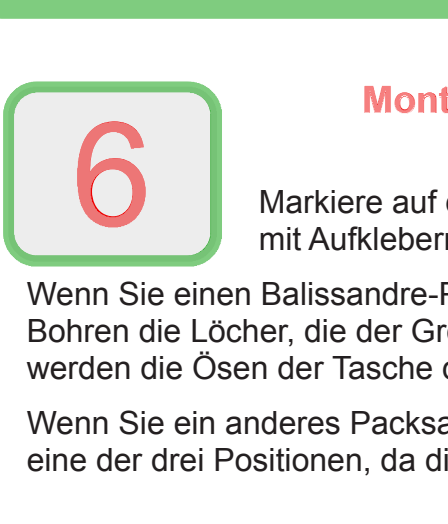
Klappen Sie den Stoff über das Sperrholz.



Schauen Sie sich die Rückseite der Tasche an: Die beiden Löcher im Außenstoff sind bereits durchgestochen, um Ihnen die Position zu zeigen. Durch diese sieht man den orangefarbenen Stoff.

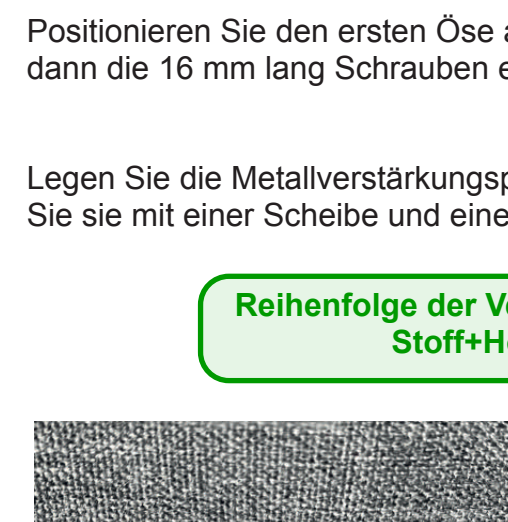
Das erste Loch wie zuvor bohren (mit dem Marterl, auf einer Tischecke, fest andrücken).

Den Deckel präsentieren **C1...C2**, der ihm schon ganz montiert ist.



Greifen Sie den weißen Gurt auf der Rückseite des Deckels, legen Sie eine Unterlegscheibe vor und führen Sie eine 16 mm lange Schraube in den Gurt und dann in die Tasche ein.

Reihenfolge der Verschraubung von außen : Schraube+Scheibe+Gurtband+Stoff+Holz+Klappe+Scheibe+Mutter



Mit Schraubendreher und Maulschlüssel festziehen.

**Achtung: Halten Sie beim Festziehen den weißen Gurt senkrecht.**

Wenn die Verschraubung mit dem weißen Gurtband erfolgt ist, erhalten Sie im Inneren der Tasche folgendes Ergebnis.

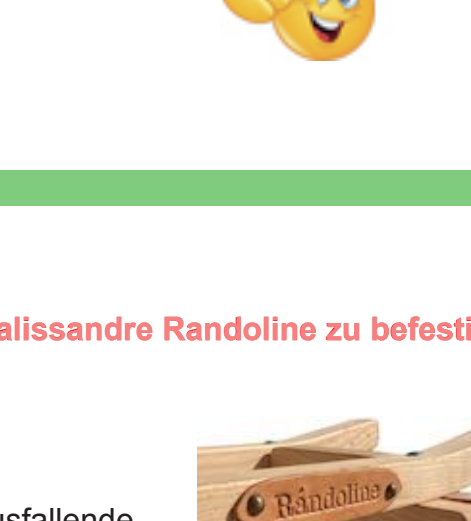
4

Bohren Sie das zweite Loch auf der Rückseite der Tasche, setzen Sie die zweite Schraube ein und verschrauben Sie sie mit dem zweiten weißen Gurtband.

5

### Installation der Bodenplatte

Führen Sie die Sperrholz-Bodenplatte **F1** in ihre Stoffhülle **H1** ein und positionieren Sie sie kraftvoll am Boden der Tasche. Sie sollte die vertikalen Sperrholzplatten mehr oder weniger blockieren.



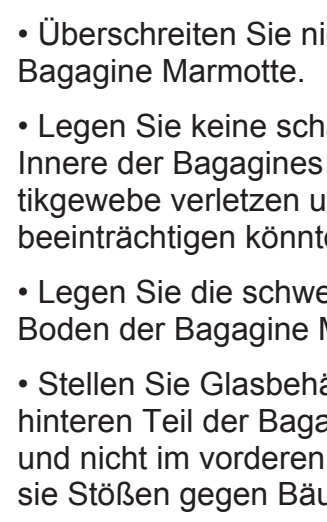
6

### Montage der Verstärkungsplatten

Markiere auf der hinteren Sperrholzplatte die bereits gebohrten und mit Aufklebern referenzierten Löcher.

Wenn Sie einen Balissandre-Packsattel von Randoline haben, markieren Sie zum Bohren die Löcher, die der Größe Ihres Balissandre XS, S oder M entsprechen. So werden die Ösen der Tasche dem Abstand der Bügel entsprechen.

Wenn Sie ein anderes Packsattelmodell haben, verwenden Sie unterschiedslos eine der drei Positionen, da die Taschen an Riemen aufgehängt werden.



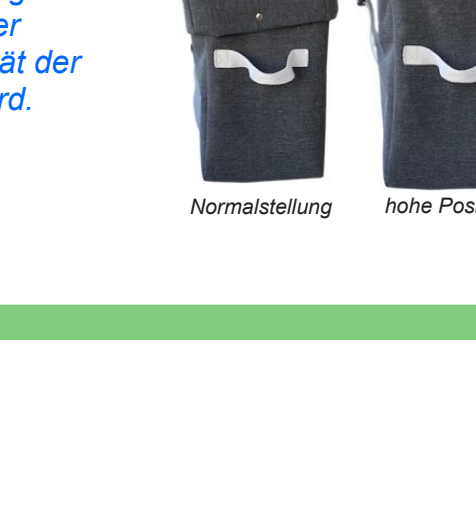
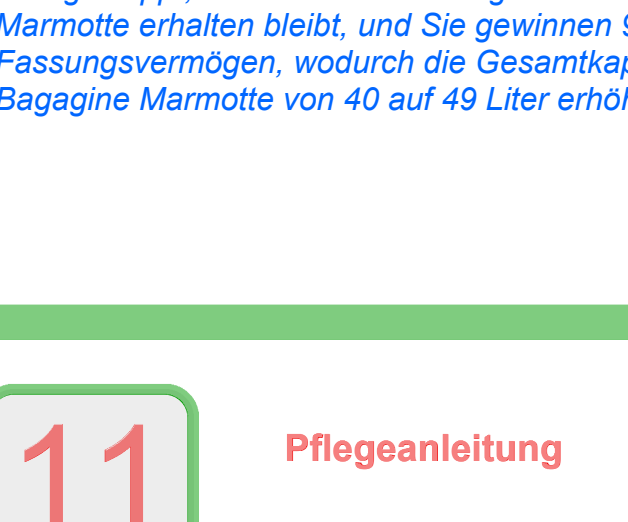
Positioniere die Tasche flach, mit dem Märtyrerholzbrettchen darunter.

Erster Öse: Drücken Sie im Inneren der Tasche kräftig auf das Sperrholz und durchstechen Sie die 2 Löcher für den Öse mithilfe der markierten Löcher im Stoff.

Positionieren Sie den ersten Öse an der Außenseite der Tasche und setzen Sie dann die 16 mm lang Schrauben ein.

Legen Sie die Metallverstärkungsplatte im Inneren der Tasche vor und schließen Sie sie mit einer Scheibe und einer Mutter ab.

Reihenfolge der Verschraubung von außen : Schraube+Öse+Stoff+Holz+Metallplatte+Scheibe+Mutter

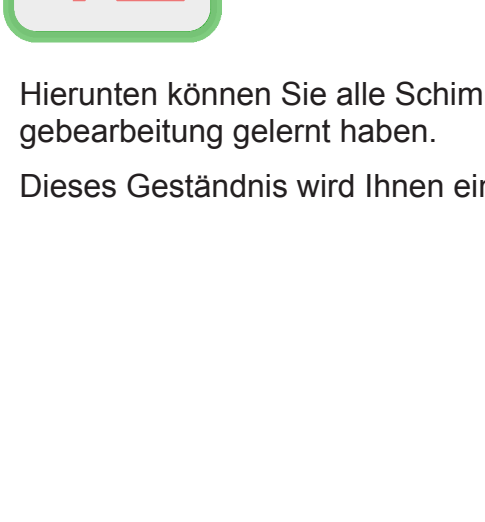


Diese Metallplatte wird verhindern, dass die Scheibe das Holz zerreißt, und wird die Zugkraft, die durch den Abzugsbügel ausgeübt wird, auf die Sperrholzplatte verteilen.

Machen Sie dasselbe mit dem zweiten Öse.

7

Wenn der Zusammenbau abgeschlossen ist, sollte Ihr Bagagine Marmotte so aussehen wie auf diesem Foto.



8

Und vergessen Sie nicht, das Gleiche mit der zweiten Tasche zu tun.



9

### Ü-Bügel (um die Taschen am Balissandre Randoline zu befestigen)

**A** - Positionieren Sie das U-Bügel auf dem Ausfallende des Bogens, 2 bis 4 cm unterhalb der Oberkante des Ausfallendes.

**B** - Markieren die Löcher mit einem Bleistift und bohren mit einem Ø 4 mm Bohrer in das Holz.

**C** - Drehen Sie zuerst die untere Schraube durch das große Loch, das in das U-Bügel geschnitten wurde. Danach schrauben Sie die obere Schraube ein.



10

### Gebrauchsanweisung

Die Bagagines Marmotte können für alle Packsattelmodelle verwendet werden.

• Wenn man sie mit dem Balissandre von Randoline verwendet, kann man das Befestigungsset erwerben, das aus vier U-förmigen Metallteilen besteht, die an den Ausfallenden der vier Bügel angeschraubt werden und in die die Bögen (die sich auf der Rückseite der Taschen befinden) eingeschoben werden.

• Wenn Sie die Bagagines Marmotte auf einem Randoline Bastillon oder Balaitous oder einem anderen Packsattelmodell verwenden, sollten Sie in jeden Ösen einen Riemen einführen und diesen auf die Kreuzstreben legen. Sie können Ihre eigenen Riemen verwenden oder das Randoline-Riemenset erwerben.

Der Befestigungsset und der Riemenset werden als Option verkauft.

• Beim Be- und Entladen der Bagagines Marmotte tragen Sie die Bagagines immer mit den beiden seitlichen Griffen.

• Überschreiten Sie nicht das Gewicht von 20 kg pro Bagagine Marmotte.

• Legen Sie keine scharfen Gegenstände in das Innere der Bagagines Marmotte, da diese das Plastikgewebe verletzen und die Wasserdichtigkeit beeinträchtigen könnten.

• Legen Sie die schwersten Gegenstände auf den Boden der Bagagine Marmotte.

• Stellen Sie Glasbehälter (Weinflaschen, Honiggläser) im hinteren Teil der Bagagine Marmotte gegen die Holzplatten und nicht im vorderen Teil der Bagagine Marmotte auf, wo sie Stößen gegen Bäume und Felsen ausgesetzt wären.



Normalstellung hohe Position

**BONUS** : Da der Scharniergurt flexibel ist, können Sie die Bagagine Marmotte über die Randhöhe hinaus beladen, um z. B. ein großes Bauernbrot zu transportieren. Der Deckel wird nun hochgeklappt, wobei die Abdeckung auf der Bagagine Marmotte erhalten bleibt, und Sie gewinnen 9 Liter Fassungsvermögen, wodurch die Gesamtkapazität der Bagagine Marmotte von 40 auf 49 Liter erhöht wird.

11

### Pflegeanleitung

#### Stoff

• Einige Stoffreste werden mitgeliefert, falls die Bagagine Marmotte reißt. Um eine Reparatur durchzuführen, empfiehlt es sich, die Tasche auseinanderzunehmen oder zumindest die Verschraubung auf der zu reparierenden Seite zu entfernen, damit die Nadeln leichter hindurchpassen. Verwenden Sie einen dicken Baumwollfaden.

• Wenn Sie wandern oder in schwierigem Gelände arbeiten, können Sie die vier Ecken unten an der Bagagine Marmotte durch eine Stoffüberlappung oder ein Stück weiches Leder schützen. Verwenden Sie in diesem Fall für die Langlebigkeit und Festigkeit der Naht ein gepopptes Garn. Dieser Faden ist in Geschäften für Schiffszubehör erhältlich.. Wenn man keinen hat, kann man seinen dicken Baumwollfaden mehrmals über einen Wachsblock ziehen, damit die Faser gut durchtränkt wird.

• Die Bagagines Marmotte sind in der Waschmaschine waschbar. Sie müssen das Sperrholz der Bagagine auseinandernehmen, bevor Sie sie in die Waschmaschine geben. Waschen Sie die Bagagine bei maximal 40° C.

• Ersatzteile: Alle Teile, aus denen die Bagagine Marmotte besteht, sind im Handel erhältlich (Sperrholz, Schrauben, Muttern, Riemen usw.). Falls nicht vorhanden, finden Sie diese bei Randoline.

12

### Schimpfwörter

Hierunter können Sie alle Schimpfwörter aufschreiben, die Sie während dieser Montagebearbeitung gelernt haben.

Dieses Geständnis wird Ihnen einen Bonus bringen, wenn Sie im Paradies ankommen.